Register your product and get support at

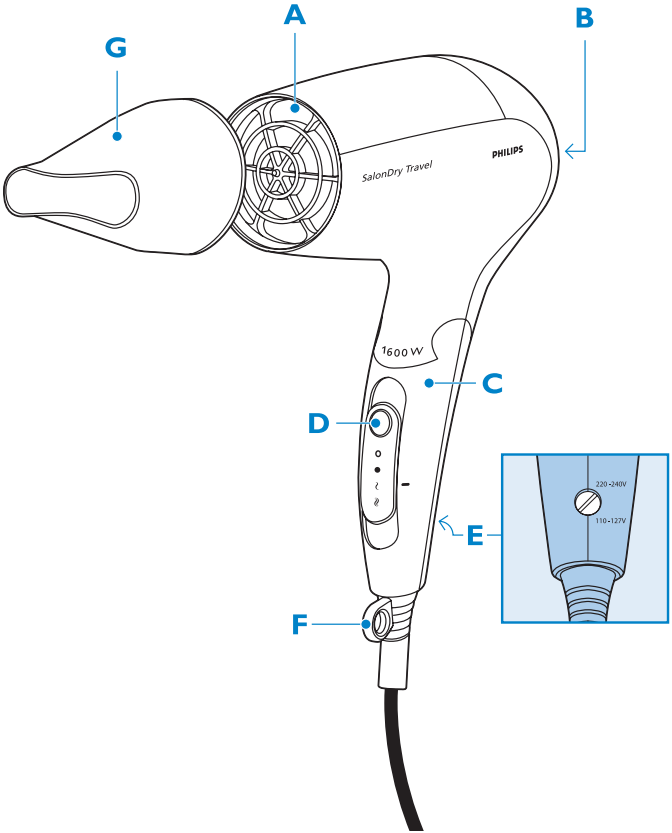
www.philips.com/welcome

HP4940



PHILIPS

1



Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.
Tento nový vysoušeč vlasů byl speciálně navržen pro pohodlné a spolehlivé vysoušení vlasů doma nebo na cestách. Jeho kompaktní a lehké provedení umožňuje snadné používání. Proud vzduchu rychle vysuší vaše vlasy, dodá jim lesk, tvar a bohatost, které si zamilujete.

Všeobecný popis (Obr. 1)

A Mřížka pro výstup vzduchu
B Mřížka pro vstup vzduchu
C Sklopná rukojeť
D Posuvný vypínač se třemi stupni teploty/rychlosti a polohou vypnuto
- : Silný proud vzduchu pro rychlé vysušení
- : Jemný proud vzduchu pro ochranu vlhkých vlasů před přesušením.
- ●: Chladný proud vzduchu pro fixaci účesu
- 0: Vypnuto

E Duální přepínač napětí
F Závěsná smyčka
G Koncovka

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Než přístroj připojíte do místní elektrické rozvodné sítě, zkontrolujte, zda je duální přepínač napětí správně nastaven na hodnotu napětí místní rozvodné sítě.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.
- Hladina hluku: Lc = 76 dB (A)

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Použití přístroje

1 Než přístroj připojíte do místní elektrické rozvodné sítě, zkontrolujte, zda je duální přepínač napětí (na spodní zadní straně rukojeti) správně nastaven na hodnotu napětí místní rozvodné sítě. Duální přepínač napětí můžete nastavit pomocí šroubováku nebo mince (Obr. 2).

2 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

3 Přístroj zapnete volbou požadovaného nastavení: (Obr. 3)
- : Silný proud vzduchu pro rychlé vysušení.
- : Jemný proud vzduchu pro ochranu vlhkých vlasů před přesušením.
- ●: Chladný proud vzduchu pro fixaci účesu.
- 0: Vypnuto.

4 Vlasy vysoušejte kartáčovacími pohyby a držte přístroj v malé vzdálenosti od vlasů.

Koncovka

Úzká koncovka umožňuje nasměrovat proud vzduchu přímo na kartáč nebo hřeben, kterým účes upravujete.

1 Koncovku připojíte pouhým nasazením na přístroj.

2 Koncovku odpojíte vysunutím z přístroje (Obr. 4).

Čištění

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.

2 Spotřebič čistěte suchým hadříkem.

3 Před čištěním koncovku sejměte z přístroje.

4 Koncovku lze čistit navlhčeným hadříkem nebo ji omývat pod tekoucí vodou.

Dbejte na to, aby byla koncovka před použitím a uskladněním suchá.

Skladování

Nikdy neodkládejte přístroj na jednu z jeho mřížek pro vstup nebo výstup vzduchu. Vždy jej pokládejte na bok.

Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.

1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.

2 Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.

3 Přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

4 Pro sklopení rukojeti je třeba vyvinout mírný tlak na zadní stranu rukojeti, dokud nedojde k jejímu sklopení.

5 Pro snadné ukládání pověste přístroj za závěsnou smyčku (Obr. 5).

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj dosloužíl, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 6).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com**, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Pokud by se během používání vysoušeče vyskytly jakékoli problémy, které byste nedokázali vyřešit na základě níže uvedených informací, kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Philips nebo Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je zásuvka pod proudem.
	Mohlo dojít k přehřátí přístroje a k jeho automatickému vypnutí.	Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky nejsou blokovány například prachem, vlasy aj.
	Přístroj není vhodný pro použití s napětím, ke kterému je připojen.	Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, souhlasí s napětím v elektrické síti.
	Mohlo dojít k poškození přívodního kabelu.	Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Problém	Příčina	Řešení
	Napětí v síti, ke které je přístroj připojen, možná není pro přístroj vhodné	Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, odpovídá napětí ve vaší elektrické síti. V případě potřeby můžete nastavit duální přepínač napětí pomocí šroubováku nebo mince.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.
Philipsi uus föön on spetsiaalselt valmistatud mugavaks ja töökindlaks kuivatamiseks. Seade on kompaktse ja kerge disainiga, mis teeb selle kergestikasutatavaks. Fööni tugev õhuvoog kuivatab juuksed kiiresti, andes neile meeldiva sära, kohevuse ja rikkalikkuse.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

A Õhu väljalaskeava
B Õhu sisselaskeava
C Liigendatav käepide
D Liuglüliti kolme kuumuse- / kiiruseseadega ja sisse-välja lülitiga
- : tugev õhuvoog, kiireks kuivatamiseks;
- : õrn õhuvoog kaitseb niiskeid juukseid liiga kuivaks saamise eest;
- ●: külm õhuvoog soengu kujundamiseks
- 0: väljas

E Kaksikpinge lüliti
F Riputusaas
G Õhuvoo koondaja

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamu vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhuava vahelt seadmesse metallesemeid.

Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme kaksikpinge lüliti asend vastab kohalikule toitepingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne seadme uuesti sisselülitamist kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud ebemete, juuksekarvade jms.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui ette nähtud.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.
- Müra tase: Lc = 76 dB (A)

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale

kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Seadme kasutamine

1 Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme kaksikpinge lüliti (käepideme tagumise külje põhjaosas) asend vastab kohalikule toitepingele. Kaksikpinge lüliti asendit saate muuta kruvikeeraja või mündi abil (Jn 2).

2 Sisestage pistik pistikupessa.

3 Seadme sisselülitamiseks valige soovitud seade (Jn 3).
- ⁀: tugev õhuvoog, kiireks kuivatamiseks;
- ≀: õrn õhuvoog kaitseb niiskeid juukseid liiga kuivaks saamise eest;
- ●: külm õhuvoog soengu kujundamiseks
- 0: väljas

4 Juuste kuivatamiseks tehke fööniga juuste lähedal harjavaid liigutusi.

Õhuvoo koondaja

Õhuvoo koondaja suunab õhuvoo otse soengu kujundamiseks kasutatava harjale või kammile.

1 Koondaja ühendamiseks lihtsalt lükake see seadmele.

2 Koondaja eemaldamiseks tõmmake see seadmelt ära (Jn 4).

Puhastamine

Ärge kunagi loputage seadet veega.

1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.

2 Puhastage seadet kuiva lapiga.

3 Enne koondaja puhastamist võtke see seadme küljest ära.

4 Õhuvoo koondajat võite puhastada niiske lapiga või pesta kraani all. Enne kui õhuvoo koondaja hoiustate, veenduge et see oleks kuiv.

Hoidmine

Ärge kunagi asetage seadet ühele õhuvõredest. Asetage seade ühele külgedest.

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

1. Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
2. Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.
3. Hoiustage seade kuiva, lastele kättesaamatusse kohta.
4. Käepideme kokkupanemiseks vajutage õrnalt käepideme tagumisele küljele, kuni see kokku murdub.
5. Hoiustamise hõlbustamiseks riputage seade riputusaasa abil (Jn 5).

Keskkonnakaitse

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (Jn 6).

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Veaotsing

Kui föööniga tekivad probleemid ja te ei suuda neid alltoodud info abil lahendada, pöörduge lähima Philipsi hoolduskeskuse või oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskuse poole.

Häire	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võimalik, et pistikupesas, kuhu seade on ühendatud, puudub elektrivool.	Kontrollige, kas pistikupesas on vool.
	Seade on võib-olla ülekuumenenud ja automaatselt välja lülitunud.	Võtke seade elektrivõrgust välja ja laske tal mõni minut jahtuda. Enne, kui seadet uuesti sisse lülitada, kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud tolmu, juuste vms.
	Võimalik, et seadme pinge ei vasta kasutatava elektrivõrgu pingele.	Kontrollige, kas pinge, mis on märgitud seadme nimiandmete sildile, vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
	Seadme toitejuhe on võib-olla vigastatud.	Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
	Võimalik, et seadet ei saa rakendatud pingel kasutada.	Kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele. Vajaduse korral saate kaksikpinge lüliti asendit muuta kruvikeeraja või mündi abil.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.
Ovo novo sušilo za kosu posebno je dizajnirano za ugodno i pouzdano sušenje kod kuće ili na putu. Kompaktnog je i laganog dizajna, što ga čini jednostavnim za korištenje. Strujanje zraka brzo suši kosu, dajući joj sjaj, volumen i bujnost koje toliko volite.

Opći opis (Sl. 1)

A Rešetka za propuštanje zraka
B Rešetka za propuštanje zraka
C Sklopiva drška
D Klizni prekidač s 3 postavke topline/brzine i položajem za isključivanje
- : Jako strujanje zraka za brzo sušenje
- : Blago strujanje zraka za zaštitu vlažne kose od presušivanja.
- ●: Hladno strujanje zraka za učvršćivanje frizure
- 0: Isključeno

E Prekidač za dvije vrste napona
F Kvačica za vješanje
G Usmjerivač

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite je li prekidač za dvije vrste napona postavljen na napon lokalne električne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nikada ne blokirajte rešetke za propuštanje zraka.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite ima li na rešetkama nakupina prašine, kose itd.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za svrhu za koju je namijenjen.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Razina buke: Lc = 76 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Korištenje aparata

1 Prije priključivanja aparata provjerite je li prekidač za dvije vrste napona (na donjem dijelu drške) postavljen na napon lokalne električne mreže. Položaj prekidača za dvije vrste napona možete podesiti pomoću odvijača ili novčića (Sl. 2).

2 Utikač uključite u zidnu utičnicu.

3 Odaberite željenu postavku kako biste uključili aparat: (Sl. 3)
- : Jako strujanje zraka za brzo sušenje
- : Blago strujanje zraka za zaštitu vlažne kose od presušivanja.
- ●: Hladno strujanje zraka za učvršćivanje frizure.
- 0: Isključeno.

4 Sušite kosu laganim pokretima prelazeći sušilom preko kose na maloj udaljenosti.

Usmjerivač

Usmjerivač vam omogućuje usmjeravanje zraka na četku ili češalj kojim oblikujete kosu.

1 Kako biste spojili usmjerivač, jednostavno ga pričvrstite na aparat.

2 Kako biste odvojili usmjerivač, povucite ga s aparata (Sl. 4).

Čišćenje

Nikada ne ispirite aparat vodom.

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.

2 Čistite aparat suhom krpom.

3 Usmjerivač prije čišćenja odvojite od aparata.

4 Usmjerivač čistite vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode. Prije korištenja ili spremanja usmjerivača provjerite je li suh.

Spremanje

Aparat nikada ne odlažite na rešetke za uvlačenje i propuštanje zraka. Uvijek ga odlažite na bočne strane.

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.

2 Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.

3 Aparat spremite na suho mjesto izvan dohvata djece.

4 Stražnji dio drške nježno pritišćite dok se ne sklopi.

5 Za jednostavno spremanje aparat objesite pomoću kvačice za vješanje (Sl. 5).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 6).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

Ako se pojave problemi sa sušilom za kosu koje ne možete riješiti pomoću uputa koje se nalaze u nastavku, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Philips ili centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Utičnica na koju je aparat priključen možda nije pod naponom.	Provjerite je li utičnica pod naponom.
	Aparat se možda pregrijao i sam isključio.	Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite rešetke kako biste se uvjerili da nisu blokirane nakupinama prašine, kosom itd.
	Aparat možda nije pogodan za korištenje na naponu na koji je spojen.	Provjerite odgovara li mrežni napon naveden na pločici s oznakom naponu vaše lokalne električne mreže.
	Mrežni kabel aparata je možda oštećen.	Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
	Aparat možda nije pogodan za korištenje na naponu na koji je spojen	Provjerite odgovara li voltaža navedena na aparatu voltaži vaše lokalne električne mreže. Položaj prekidača za dvije vrste napona po potrebi podesite pomoću odvijača ili novčića.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.
Ezt a hajszárítót elsősorban úgy terveztük, hogy otthon és utazáskor is kényelmes és megbízható legyen. Kompakt és könnyű kialakításának köszönhetően használata egyszerű. Légárama gyorsan megszárítja a hajat, amely fényes és erős tartású lesz.

Általános leírás (ábra 1)

A Levegő kimeneti rács
B Levegő bemeneti rács
C Lehajtható fogantyú
D Kapcsoló 3 hőmérséklet/fordulatszám fokozattal és kikapcsolás pozícióval
- : Erős légáram a gyors szárításhoz
- : Gyenge légáram a haj kiszáradásának megelőzésére.
- ●: Hűvös légáram saját stílusa kialakításához
- 0: kikapcsolt állapot

E Feszültségválasztó kapcsoló
F Akasztógyűrű
G Szűkítő fúvócső

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a levegőrácsokba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültségválasztó kapcsolót, hogy a helyi hálózati feszültséghez van-e beállítva.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be gey max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Soha ne fedje le a levegő bemeneti rácsot.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percig hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná, ellenőrizze, nem tömítette-e el szösz, haj stb. a szellőzőrácsot.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Zajszint: Lc = 76 dB (A)

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban

foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

A készülék használata

1 A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a fogantyú hátulján és alján található feszültségválasztó kapcsoló a helyi hálózati feszültségre van-e állítva. Csavarhúzóval vagy pénzdarabbal állíthatja be a feszültségválasztó kapcsoló pozícióját (ábra 2).

2 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.

3 A kívánt beállítás kiválasztásával kapcsolja be a készüléket: (ábra 3)
- ≀: Erős légáram a gyors szárításhoz.
- ≀: Gyenge légáram a haj kiszáradásának megelőzésére.
- ●: Hűvös légáram saját stílusa kialakításához.
- 0: kikapcsolt állapot.

4 Szárítás közben tartsa közel a hajszárítót a hajához, miközben fésüli.

Szűkítő fúvócső

A keskeny fúvócsővel a légáramot közvetlenül a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

1 A keskeny fúvócsövet egyszerűen pattintsa rá a készülékre.

2 Húzza le a keskeny fúvócsövet a készülékről (ábra 4).

Tisztítás

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.

2 A készüléket száraz ruhával tisztítsa.

3 Tisztítás előtt vegye le a szűkítő fúvócsövet a készülékről.

4 A keskeny fúvócsövet nedves ruhával vagy a csap alatt leöblítve tisztíthatja.

Ellenőrizze, hogy használat, illetve tárolás előtt a fúvócső száraz legyen.

Tárolás

Soha ne helyezze a készüléket valamelyik levegőrácsára. Fektesse inkább az egyik oldalára.

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
2. Hagyja biztonságos helyen lehűlni a készüléket.
3. A készüléket száraz helyen tárolja, gyermekektől biztonságos távolságban.
4. A fogantyút a hátuljára gyakorolt enyhe nyomással hajthatja be.
5. A készülék az akasztóhurokra függesztve egyszerűen tárolható (ábra 5).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 6).

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ha az alábbi útmutató segítségével nem sikerül megoldania a hajszárító esetleges problémáit, forduljon a Philips legközelebbi szakszervizéhez vagy az országos Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Előfordulhat, hogy nincs feszültség a fali aljzatban, amelybe a készüléket csatlakoztatta.	Ellenőrizze, van-e feszültség a fali aljzatban.
	A készülék túlhevült, és magától kikapcsolt.	Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, és hagyja hűlni a készüléket néhány percig. Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szösz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
	Előfordulhat, hogy a csatlakoztatott feszültség nem megfelelő a készülék számára.	Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
	Előfordulhat, hogy a készülék hálózati csatlakozókábele megsérült.	Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
	Előfordulhat, hogy a csatlakoztatott feszültség nem megfelelő a készülék számára	Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. Szükség esetén a feszültségválasztó kapcsoló pozícióját csavarhúzóval vagy pénzérmével állíthatja be.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome бойынша тіркеуге отырғызыңыз.
Осы жаңа шаш кептіргіш сізге үйіңізде және сапар барысында қолайлы және сенуге болатын шаш кептіру мүмкіндігін ұсыну үшін арнайы жасалған. Оның жобасы шағын және жеңіл, сондықтан онымен қолдану өте оңай. Оның ауа ағымы шашыңызды жылдам кептіре отырып, шашыңызға өзіңізге ұнайтын жылтырлық, қалыңдық және байлық береді.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

A Ауа шығатын тор
B Ауа шығатын тесік тор
C Ұстауға ыңғайлы сап
D 3 қызу/жылдамдық бағдарламасы және сөндіру ұстанымы бар сырғыма
- ⁂: Қатты ауа ағымы шашты жылдам кептіруге арналған
- ⁖: Жұмсақ ауа ағымы сіздің дымқыл шашыңызды тым қатты кеуіп кетуден сақтайды.
- ●: Салқын ауа ағымы арқасында шаш үлгісін бекіте аласыз
- 0: өшіру

E Екі түрлі вольтаж түймесі
F Ілмек
G Шоғырландырушы

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды

қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.
- Электр шогын алмас үшін, ауа шығатын тесік торға темір заттарды енгізбеңіз.

Ескерту
- Құралды қосар алдында, екі түрлі вольтаж түймесі, жергілікті вольтажға сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Тоқ сымының жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

Сақтандыру
- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Ауа торларын ешқашан жаппаңыз.
- Бұл құрал "қатты қызып кету" қорғанысымен қамтамасыз етілген. Егер құрал өте қатты қызып кетсе, ол өзі өшіп қалады. Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.

- Құралды жерге қойғыңыз келсе , тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды тек жасалған мақсатына ғана қолданыңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, немесе Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.
- Шу деңгейі: Lc= 76 dB(A)

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Құралды қолдану

1 **Құралды қосар алдында, екі түрлі вольтаж түймесі (саптың артындағы төменгі бөлігіндегі) жергілікті вольтажға сәйкес етілгендігін тексеріңіз. Екі түрлі вольтаж түймесін бұрауышпен немесе тиынмен өзіңізге керек бағдарламаға қояласыз (Сурет 2).**

2 **Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.**

3 **Құралды қосу үшін, өзіңізге керек ауа ағымы бағдарламасын таңдаңыз (Сурет 3).**
- ❄: Қатты ауа ағымы шашты жылдам кептіруге арналған.
- ≀: Жұмсақ ауа ағымы сіздің дымқыл шашыңызды тым қатты кеуіп кетуден сақтайды.
- ●: Салқын ауа ағымы арқасында шаш үлгісін бекіте аласыз.
- 0: өшіру.

4 Шашыңызды кептіру үшін, шағын қашықтықта шашыңызды тарап жатқан тәрізді қозғалыстар жасаңыз.

Шоғырландырушы

Шашыңызға үлгі жасап жатқанда, шоғырландырушы ауа ағымы, тарағыңызға тікелей ауаны бағыттайды.

1 Бағыттауышты орнату үшін, оны жай ғана құралға сырт еткізіп орнатыңыз.

2 Бағыттауышты ажырату үшін, оны құралдан тартып алыңыз (Сурет 4).

Тазалау

Құралды ешқашан сумен шаймаңыз.

1 Құралды өшіріп, тоқтан суырыңыз.

2 Құралды құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

3 Бағыттаушыны тазалар алдында оны құралдан алыңыз.

4 Шоғырландырушыны сулы шүберекпен немесе ағын су астында тазалауға болады.

Қосымша бөлшекті қолданар немесе сақтап қояр алдында оның кепкен екендігін тексеріңіз.

Сақтау

Құралды ешқашан ауа шығаратын торға тұрғызып қоймаңыз, оны әрдайым жанына жатқызып қойыңыз.

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

1 Құралды өшіріп, тоқтан суырыңыз.

2 Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.

3 Құралды кебу және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

4 Сабын бүктеу үшін, сабының артқы жағына кішкене күш салып, бүктеңіз.

5 Жеңіл сақтап қою жолы - құралды ілмегінен іліп қойыңыз (Сурет 5).

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз. (Сурет 6)

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Егер осы шаш кептіргішпен сізде келелі мәселелер болып, оларды төменде берілген ақпараттың көмегімен шеше алмасаңыз, онда жақын арадағы Philips қызмет орталығымен немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқор Орталығымен байланысыңыз.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Құрал жұмыс жасамайды.	Құрал қосылған қабырғадағы розетка жұмыс жасап тұрған жоқ.	Розетка дұрыс жұмыс жасап тұрғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
	Құрал өте қатты қызып кеткендіктен өзін өзі өшіріп тастады.	Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.
	Құрал қосылған вольтажға сәйкес келмейді.	Құралдың табанында көрсетілген вольтаж жергілікті вольтажға сәйкес келетіндігіне көзіңізді жеткізіңіз.
	Құралдың тоқ сымы зақымдалған болар.	Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
	Құрал қосылған вольтажға сәйкес келмейді:	Құралда көрсетілген вольтажы жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз. Егер қажет болса, екі вольтажды түймесін бұрауышпен немесе тыйынмен бұрап, сәйкестендіріңіз.

Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu www.philips.com/welcome.
Šis naujas plaukų džiovintuvas sukurtas specialiai tam, kad pasiūlytume jums patogią ir patikimą plaukų džiovinimo priemonę, skirtą naudoti namie ar keliaujant. Dėl prietaiso kompaktiškumo ir lengvumo juo paprasta naudotis. Jo oro srautas greitai išdžiovina plaukus ir suteikia jiems pageidaujamo žvilgesio, purumo ir vešlumo.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

A Oro išleidimo grotelės
B Oro įleidimo grotelės
C Sulankstoma rankena
D Slankusis jungiklis su 3 kaitimo / greičio nustatymais ir padėtimi „išjungta“
- ≀: stiprus oro srautas greitam džiovinimui
- ≀: švelnus oro srautas, kad drėgni plaukai netaptų pernelyg sausi.
- ●: vėsus oro srautas šukuosenai užfiksuoti
- 0: išjungta

E Įtampos perjungiklis
F Pakabinimo kilpa
G Antgalis

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio voniose, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.

- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į oro įleidimo groteles nekiškite metalinių daiktų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami džiovintuvą į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar įtampos perjungiklis nustatytas į reikiamos įtampos padėtį.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

Atsargiai

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Kai prietaisas perkaista, jis automatiškai išsijungia. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir keletą minučių palaukite, kol prietaisas atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite groteles ir įsitikinkite, kad jos neužsikimšusios pūkais, plaukais ir t. t.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nenaudokite prietaiso jokiais kitais tikslais, nei numatyta.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips" specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Triukšmo lygis: Lc = 76 dB(A)

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prietaiso naudojimas

1. Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą patikrinkite, ar įtampos perjungiklis (esantis apatinėje rankenos dalyje) nustatytas į padėtį, atitinkančią vietinę įtampą. Keisti įtampos perjungiklio padėtį galite atsuktuvu ar moneta (Pav. 2).
2. Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.
3. Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą oro srauto nustatymą: (Pav. 3)

- : stiprus oro srautas greitam džiovinimui.
- : švelnus oro srautas, kad drėgni plaukai netaptų pernelyg sausi.
- ●: vėsus oro srautas šukuosenai užfiksuoti.
- 0: išjungta.

4. Plaukus džiovinkite džiovintuvu, braukdami nedideliu atstumu nuo plaukų.

Antgalis

Koncentratorius leidžia nukreipti oro srautą į šepetį ar šukas, kuriais jūs modeliuojate plaukus.

1. Norėdami prijungti antgalį, tiesiog užmaukite jį ant prietaiso.
2. Norėdami atjungti antgalį, nuimkite jį nuo prietaiso (Pav. 4).

Valymas

Niekada neskalaukite prietaiso vandenyje.

1. Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
2. Prietaisą valykite sausa šluoste.

3 Prieš valydami antgalį, nuimkite jį nuo prietaiso.

4 Koncentratorių galite nuvalyti drėgna šluoste arba praplauti tekančio vandens srove.

Prieš pradėdami naudoti telktuvą ar padėdami jį į vietą po panaudojimo, įsitikinkite, kad jis yra sausas.

Laikymas

Niekada neguldykite prietaiso ant oro grotelių. Laikykite jį padėję ant šono.

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.

2 Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.

3 Prietaisą laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.

4 Norėdami sulenkti rankeną, lengvai spauskite jos galinę dalį, kol ji susilenks.

5 Patogu laikyti prietaisą pakabintą už jo pakabinimo kilpos (Pav. 5).

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 6).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje **www.philips.com** arba kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei naudojantis džiovintuvu iškilo problemų ir vadovaudamiesi toliau pateikta informacija negalite jų pašalinti, kreipkitės į artimiausią „Philips“ techninės priežiūros centrą ar savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt neveikia elektros maitinimo lizdas, į kurį yra įjungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar veikia el. lizdas.
	Prietaisas galėjo perkaisti ir išsijungti pats.	Išjunkite prietaisą ir kelias minutes palaukite, kol jis atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar oro grotelės neužsikimšusios pūkeliais, plaukais ir pan.
	Prietaisui gali netikti maitinimo tinklo, į kurį jis jungiamas, įtampa.	Įsitikinkite, kad ant prietaiso modelio plokštelės nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.
	Gali būti pažeistas prietaiso laidas.	Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
	Prietaisui gali netikti maitinimo tinklo, į kurį jis jungiamas, įtampa	Įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa. Jei reikia, pakeiskite įtampos perjungiklio padėtį atsuktuvu ar moneta.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.
Šis jaunais matu žāvējamais aparāts ir īpaši veidots, lai sniegtu Jums ērtu un uzticamu matu žāvēšanu mājās vai ceļojuma laikā. Tam ir kompakts un viegls dizains, kas to padara viegli lietojamu. Tā gaisa plūsma žāvē Jūsu matus ātri, padarot tos mirdzošus, kuplus un bagātīgus tieši, kā Jums patīk.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

A Gaisa izvades sietiņš
B Gaisa ieplūdes sietiņš
C Lokāms rokturis
D Slīdslēdzis ar 3 karstuma/ātruma uzstādījumiem un pozīciju "Izslēgts"
- ≀: Spēcīga gaisa plūsma ātrai matu žāvēšanai
- ≀: Maiga gaisa plūsma, lai aizsargātu mitrus matus no pāržāvēšanas.
- ●: Vēsa gaisa plūsma, lai ieveidotu tos pēc Jūsu vēlmes
- 0: Izslēgts

E Divējāda sprieguma slēdzis
F Karināšanas cilpa
G Koncentrētājs

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes restītēs, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.

Brīdinājums

- Pirms pievienojat ierīci, pārbaudiet vai divējāda sprieguma slēdzim ir iestatīts vietējais elektrības spriegums.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievērībai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres.
- Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Nelietojiet ierīci jebkādiem citiem nolūkiem, kā tikai paredzētiem.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.
- Trokšņa līmenis: Lc = 76 dB(A)

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā

rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Ierīces lietošana

1 Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam, pārbaudiet, vai divējādā sprieguma slēdzis (roktura apakšējās daļas augšpusē) ir iestatīts atbilstoši vietējam spriegumam. Jūs varat regulēt divējāda sprieguma slēdža stāvokli, izmantojot skrūvgriezi vai monētu (Zīm. 2).

2 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3 Lai ieslēgtu ierīci, izvēlieties vēlamo iestatījumu: (Zīm. 3)
- ❦: Spēcīga gaisa plūsma ātrai žāvēšanai.
- ❧: Maiga gaisa plūsma, lai aizsargātu mitrus matus no pāržāvēšanas.
- ●: Vēsa gaisa plūsma, lai ieveidotu tos pēc Jūsu vēlmes.
- 0: Izslēgts.

4 Žāvējiet matus, veicot sukājošas kustības un turot matu žāvētāju nelielā attālumā no matiem.

Koncentrētājs

Koncentrētāja uzgalis dod iespēju virzīt gaisa plūsmu tieši pie sukas vai ķemmes, ar kuru jūs veidojat matus.

1 Lai pievienotu koncentratoru, vienkārši uzspiediet to uz ierīces.

2 Lai noņemtu koncentratoru, pavelciet to nost no ierīces (Zīm. 4).

Tīrīšana

Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

2 Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.

3 Pirms koncentratora tīrīšanas, noņemiet to no ierīces.

4 Koncentratoru tīriet ar mitru drāniņu vai noskalojiet tos zem krāna. Pirms izklaidētāja novietošanas glabāšanā, pārliecinieties, ka tas ir sauss.

Uzglabāšana

Nenovietojiet ierīci uz gaisa ieplūdes vai izplūdes sietiņa, bet tikai uz viena vai otra sāna.

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.
3. Uzglabājiet ierīci sausā bērniem nepieejamā vietā.
4. Lai noliektu rokturi, viegli nospiediet roktura aizmuguri, līdz tas noliecas.
5. Vieglākai ierīces uzglabāšanai, pakariniet to aiz tās piekarināšanas cilpiņas (Zīm. 5).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 6).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

Ja matu žāvētāja darbībā rodas kļūmes, kuras Jūs nevarat novērst, izmantojot turpmāk sniegto informāciju, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Philips apkopes centru vai Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Ierīce nedarbojas.	Iespējams, ka bojāta kontaktdakša, kurai pievienota ierīce.	Pārliecinieties, ka kontaktligzda nav bojāta.
	Iespējams, ierīce ir pārkarsusi un automātiski izslēgusies.	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtoti ieslēdzat ierīci, pārbaudiet restītes un pārliecinieties, ka tās nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
	Iespējams, ierīce nav piemērota spriegumam, kādam tā pievienota.	Pābaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
	Iespējams, ir bojāts ierīces elektrības vads.	Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
	Iespējams, ierīce neatbilst spriegumam, kādam tā ir pievienota	Pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā. Nepieciešamības gadījumā noregulējiet divējāda sprieguma slēdža pozīciju, izmantojot skrūvgriezi vai monētu.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.
Ta nowa suszarka została specjalnie zaprojektowana do wygodnego i niezawodnego suszenia włosów w domu lub w podróży. Dzięki lekkiej i ergonomicznej konstrukcji jest łatwa w użyciu. Silny strumień powietrza szybko suszy włosy, nadając im połysk, kształt i objętość, którą tak uwielbiasz.

Opis ogólny (rys. 1)

A Kratka wylotu powietrza
B Kratka wlotu powietrza
C Składany uchwyt
D Przełącznik z trzema ustawieniami temperatury/szybkości i wyłącznikiem
- : Silny strumień powietrza zapewniający szybkie suszenie
- : Delikatny strumień powietrza zapobiegający nadmiernemu wysuszeniu wilgotnych włosów
- ●: Chłodny strumień powietrza do utrwalania fryzury
- 0: Wyłączone

E Przełącznik napięcia
F Uchwyt do zawieszania
G Koncentrator

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę

urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.

Ostrzeżenie
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy przełącznik napięcia jest ustawiony na lokalne napięcie w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Wyjmij wtedy wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy jego kratki wentylacyjne nie są zatkane przez kurz lub włosy itp.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.

- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.
- Poziom hałasu: Lc = 76 dB (A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Zasady używania

1 **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy przełącznik napięcia (w dolnej, tylnej części uchwytu) jest ustawiony na lokalne napięcie w sieci elektrycznej. Położenie przełącznika napięcia można zmienić za pomocą śrubokrętu lub monety (rys. 2).**

2 **Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.**

3 **Aby włączyć urządzenie, wybierz żądane ustawienie: (rys. 3)**
- ≀: Silny strumień powietrza zapewniający szybkie suszenie
- ≀: Delikatny strumień powietrza zapobiegający nadmiernemu wysuszeniu wilgotnych włosów
- ●: Chłodny strumień powietrza do utrwalania fryzury
- 0: Wyłączone

4 **Susz włosy, wykonując suszarką, trzymaną w niewielkiej odległości od włosów, ruchy jak przy czesaniu.**

Koncentrator

Koncentrator umożliwia skierowanie strumienia powietrza na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

1 Koncentrator zakłada się przez wciśnięcie go na suszarkę.

2 Zdejmij koncentrator, zsuwając go z urządzenia (rys. 4).

Czyszczenie

Urządzenia nie wolno płukać wodą.

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

2 Suszarkę można czyścić suchą szmatką.

3 Przed przystąpieniem do czyszczenia koncentratora zdejmij go z urządzenia.

4 Koncentrator można czyścić wilgotną szmatką lub opłukać go pod bieżącą wodą.

Przed założeniem lub schowaniem koncentratora należy zawsze sprawdzić, czy jest on zupełnie suchy.

Przechowywanie

Nigdy nie kładź urządzenia na żadnej z kratek nadmuchu powietrza. Zawsze kładź je na jednej ze stron.

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

2 Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.

3 Przechowuj urządzenie w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

4 Aby złożyć uchwyt, delikatnie naciśnij jego tylną część.

5 Urządzenie można łatwo przechowywać, zawieszając je na przeznaczonym do tego celu uchwycie (rys. 5).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu

zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 6).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z suszarką, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips lub Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może w gniazdku, do którego dołączyłeś suszarkę, nie ma napięcia.	Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie.
	Urządzenie mogło ulec przegrzaniu i zostało automatycznie wyłączone.	Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratka wlotu powietrza nie jest zatkana przez kłaczki kurzu, włosy itd.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Urządzenie może nie być dostosowane do napięcia sieci, do której zostało dołączone.	Sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu w sieci.
	Możliwe, że przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
	Urządzenie może nie być dostosowane do napięcia sieci, do której zostało podłączone.	Upewnij się, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu. W razie potrzeby dostosuj położenie przełącznika napięcia za pomocą śrubokrętu lub monety.

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistraţi-vă produsul la www.philips.com/welcome.
Acest nou uscător de păr a fost creat special pentru a vă oferi o uscare confortabilă şi sigură acasă şi în călătorii. Dispune de un design compact şi uşor, care îl face uşor de utilizat. Fluxul său puternic de aer vă usucă părul rapid, conferindu-i strălucirea, plinătatea şi bogăţia pe care le apreciaţi atât de mult.

Descriere generală (fig. 1)

A Grilaj de evacuare aer
B Grilaj de admisie aer
C Mâner pliant
D Comutator cu 3 reglaje pentru căldură/viteză şi poziţie de oprire
- : Flux de aer puternic pentru o uscare rapidă
- : Flux de aer uşor, pentru protejarea părului umed împotriva uscării excesive.
- ●: Flux de aer rece pentru a vă defini coafura
- 0: Oprit

E Selector dual de tensiune
F Agăţătoare
G Concentrator

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriţi aparatul de apă. Nu îl folosiţi lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiţi aparatul în baie, scoateţi-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar şi când aparatul este oprit.
- Nu introduceţi obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.

Avertisment

- Verificaţi dacă selectorul dual de tensiune a fost setat la tensiunea reţelei locale înainte de a conecta aparatul.
- Verificaţi regulat cablul de alimentare. Nu folosiţi aparatul dacă ştecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.

Atenţie

- Pentru o protecţie suplimentară, vă sfătuim să instalaţi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acţioneze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanţă apelaţi la instalator.
- Nu blocaţi niciodată grilajul pentru aer.
- Dacă aparatul se supraîncălzeşte, se va opri automat. Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l câteva minute să se răcească. Înainte de a reporni aparatul, verificaţi grilajele pentru a vă asigura că nu sunt blocate de puf, fire de păr etc.
- Opriţi întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar şi pentru un moment.
- Nu utilizaţi aparatul pe păr artificial.
- Nu utilizaţi aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost creat.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizaţi astfel de accesorii sau componente, garanţia dvs. devine nulă.
- Nivel de zgomot: Lc = 76 dB (A)

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Utilizarea aparatului

1 Verificaţi dacă selectorul dual de tensiune (aflat în partea de jos şi din spate a mânerului) a fost setat la tensiunea reţelei locale înainte de a conecta aparatul. Puteţi ajusta poziţia comutatorului cu ajutorul unei şurubelniţe sau al unei monede (fig. 2).

2 Introduceţi ştecherul în priză.

3 Selectaţi setarea dorită pentru a porni aparatul: (fig. 3)
- : Flux de aer puternic pentru o uscare rapidă.
- : Flux de aer uşor, pentru protejarea părului umed împotriva uscării excesive.
- ●: Flux de aer rece pentru a vă defini coafura.
- 0: Oprit.

4 Pentru a vă usca părul, efectuaţi mişcări de periere, ţinând uscătorul la distanţă mică de păr.

Concentrator

Concentratorul vă permite să dirijaţi fluxul de aer spre peria sau pieptenul cu care (vă) coafaţi.

1 Pentru a conecta concentratorul, puneţi-l pur şi simplu pe aparat.

2 Pentru a deconecta concentratorul, trageţi-l de pe aparat (fig. 4).

Curăţarea

Nu clătiţi niciodată aparatul cu apă.

1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.

2 Curăţaţi aparatul cu o cârpă uscată.

3 Înainte de a curăţa concentratorul, îndepărtaţi-l de pe aparat.

4 Curăţaţi concentratorul cu o cârpă umedă sau clătiţi-l sub jet de apă.

Asiguraţi-vă că concentratorul este uscat înainte de a-l utiliza sau depozita.

Depozitarea

Nu sprijiniţi aparatul pe unul din grilaje. Puneţi-l, întotdeauna, pe o parte.

Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.

1 Opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.

2 Puneţi aparatul într-un loc sigur şi lăsaţi-l să se răcească.

3 Depozitaţi aparatul într-un loc uscat şi nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor.

4 Pentru a plia mânerul, apăsaţi uşor pe partea din spate a acestuia până când se pliază.

5 Pentru depozitare simplă, atârnaţi aparatul de agăţătoare (fig. 5).

Protecţia mediului

- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veţi ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 6).

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul apariţiei altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. (veţi găsi numărul de telefon în broşura de garanţie internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, contactaţi furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Depanare

Dacă apar probleme cu acest uscător de păr şi nu le puteţi rezolva cu ajutorul informaţiilor de mai jos, contactaţi cel mai apropiat centru de service Philips sau Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs.

Problemă	Cauză	Soluţie
Aparatul nu funcţionează deloc.	Probabil că priza la care este conectat aparatul nu este alimentată.	Verificaţi dacă priza este alimentată.
	Probabil că aparatul s-a supraîncălzit şi s-a oprit automat.	Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a reporni aparatul, verificaţi grilajul pentru a nu fi blocat cu scame, fire de păr etc.
	Probabil că aparatul nu este conectat la tensiunea corespunzătoare.	Asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe plăcuţa aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.
	Cablul de alimentare este probabil deteriorat.	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.

Problemă	Cauză	Soluţie
	Este posibil ca aparatul să nu fie compatibil cu tensiunea la care a fost conectat:	Asiguraţi-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea din reţeaua locală de alimentare. Dacă este necesar, ajustaţi poziţia selectorului dual de tensiune cu ajutorul unei şurubelniţe sau al unei monede.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.
Этот новый фен надежен и удобен в использовании как дома, так и в поездках. Компактный и легкий, он прост в обращении. Его воздушный поток быстро сушит волосы, делая их блестящими и сильными.

Общее описание (Рис. 1)

A Вентиляционная решётка выхода воздуха
B Вентиляционная решётка забора воздуха
C Складывающаяся ручка
D Кулисный переключатель с 3 установками нагрева/скорости и положением выкл.
- : сильный поток воздуха для быстрой сушки волос
- : мягкий поток воздуха для защиты волос от пересушивания.
- ●: холодный поток воздуха для укладки
- 0: Выкл.

E Переключатель напряжения
F Петля для подвешивания
G Концентратор

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через вентиляционную решётку прибора.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что переключатель напряжения установлен в положение, соответствующее напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Не загораживайте вентиляционную решетку.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентиляционного отверстия не засорена пылью, волосами и т.д.

- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для других целей.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Уровень шума: Lc = 76 дБ(A)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование прибора

1 **Перед подключением прибора убедитесь, что переключатель напряжения (в нижней задней части ручки прибора) установлен в положение, соответствующее напряжению местной электросети. Установить необходимое положение переключателя можно с помощью отвертки или монеты (Рис. 2).**

2 **Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.**

3 **Чтобы включить прибор, выберите необходимую настройку (Рис. 3).**

- : сильный поток воздуха для быстрой сушки волос
- : мягкий поток воздуха для защиты волос от пересушивания.
- ●: холодный поток воздуха для закрепления укладки
- 0: Выкл.

4 Для сушки волос совершайте феном расчёсывающие движения, держа его на небольшом расстоянии от волос.

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха на на щётку или расчёску, с помощью которых вы укладываете волосы.

1 Концентратор можно подсоединить, просто надев его на прибор.

2 Чтобы снять концентратор, потяните его с прибора (Рис. 4)

Очистка

Запрещается споласкивать прибор водой.

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.

2 Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.

3 Перед очисткой концентратора снимите его с прибора.

4 Для очистки концентратора можно воспользоваться влажной тканью или промыть его под струей воды.

Прежде чем убрать концентратор на хранение или использовать его убедитесь, что он высох.

Хранение

Запрещается класть прибор, направив вентиляционную решетку вниз. Всегда кладите его на бок.

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

1 Выключите прибор и отключите его от электросети.

2 Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.

3 Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте.

4 Чтобы сложить ручку, слегка нажмите на обратную ее сторону и удерживайте, пока ручка не сложится.

5 Прибор можно хранить, подвешивая за специальную петлю (Рис. 5).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 6).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.ru** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Если у Вас возникли проблемы с прибором, и их не удается решить самостоятельно, используя приведенную здесь информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не включается.	На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.	Убедитесь, что розетка находится под напряжением.

Проблема	Причина	Способы решения
	Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился.	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для данного прибора.	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке прибора, напряжению в сети.
	Возможно, поврежден сетевой шнур.	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для вашего прибора	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети. При необходимости отрегулируйте положение переключателя напряжения с помощью отвертки или монеты.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.
Tento nový fén bol špeciálne navrhnutý, aby Vám poskytol komfortné a spoľahlivé sušenie vlasov doma aj na cestách. Je kompaktný a ľahký, vďaka čomu je jeho použitie veľmi jednoduché. Prúdom vzduchu rýchlo usuší Vaše vlasy a dodá im lesk, tvar a objem, ktorý si zamilujete.

Opis zariadenia (Obr. 1)

A Mriežka na výstup vzduchu
B Mriežka na nasávanie vzduchu
C Sklopná rúčka
D Posuvný prepínač s 3 nastaveniami teploty/rýchlosti a polohou vypnuté
- : silný prúd vzduchu na rýchle sušenie
- : jemný prúd vzduchu na ochranu vlhkých vlasov pred nadmerným vysušením.
- ●: prúd studeného vzduchu na fixovanie Vášho účesu
- 0: vypnuté

E Volič napätia
F Očko na zavesenie
G Koncentrátor

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.
- Do mriežok na vstup a výstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia do siete sa uistite, že volič napätia je nastavený na napätie v miestnej sieti.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežky nie sú blokované chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie používajte výhradne na určené účely.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ako Philips ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 76 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Použitie zariadenia

1 Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či ste volič napätia (na spodnej strane zadnej časti rúčky) nastavili na napätie v miestnej sieti. Polohu voliča napätia môžete nastaviť pomocou skrutkovača alebo mince (Obr. 2).

2 Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.

3 Zvoľte želané nastavenie a zapnite zariadenie: (Obr. 3)
- : silný prúd vzduchu na rýchle sušenie
- : jemný prúd vzduchu na ochranu vlhkých vlasov pred nadmerným vysušením.
- : prúd studeného vzduchu na fixovanie Vášho účesu.
- 0: vypnuté.

4 Vlasy sušte pohybmi fénu ako pri prečesávaní v tesnej blízkosti Vašich vlasov.

Koncentrátor

Koncentrátor vám umožňuje nasmerovať prúd vzduchu na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

1 Koncentrátor nasaďte na zariadenie jednoduchým nasunutím.

2 Koncentrátor od zariadenia odpojte potiahnutím (Obr. 4).

Čistenie

Zariadenie nikdy neoplachujte vodou.

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

2 Zariadenie očistite suchou tkaninou.

3 Pred čistením oddeľte koncentrátor od zariadenia.

4 Koncentrátor môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo ho opláchnite tečúcou vodou.

Pred jeho použitím alebo odložením sa uistite, že je koncentrátor suchý.

Odkladanie

Zariadenie nikdy nepoložte na niektorú z mriežok pre vstup alebo výstup vzduchu. Vždy ho položte nabok.

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

2 Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.

3 Zariadenie odkladajte na suché miesto mimo dosah detí.

4 Rúčku sklopte jemným zatlačením na jej zadnú časť.

5 Zariadenie môžete jednoducho odložiť zavesením na očko (Obr. 5).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 6).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

V prípade, že sa vyskytne problém s fénom a nebudete ho vedieť vyriešiť pomocou nasledujúcich informácií, kontaktujte, prosím, najbližšie servisné centrum spoločnosti Philips alebo Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Sieťová zásuvka, do ktorej ste fén pripojili, nemusí byť pod prúdom.	Uistite sa, že je zásuvka pod prúdom.
	Zariadenie sa mohlo prehriať a samo vypnúť.	Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako zariadenie opäť zapnete, skontrolujte, či nie sú mriežky upchaté chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
	Zariadenie nemusí byť vhodné na pripojenie do siete s napätím, ktoré je v miestnom rozvode.	Uistite sa, že napätie uvedené na štítku zariadenia zodpovedá napätiu v sieti.
	Sieťový kábel zariadenia môže byť poškodený.	Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

Problém	Príčina	Riešenie
	Možno ste pripojili zariadenie do siete s nesprávnym napätím	Ubezpečte sa, že sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v miestnej sieti. V prípade potreby upravte polohu voliča napätia pomocou skrutkovača alebo mince.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.
Novi sušilnik za lase je bil posebej zasnovan za udobno in zanesljivo sušenje doma in na poti. Njegova kompaktna in lahka zasnova omogoča enostavno uporabo. Močan zračni tok hitro posuši lase in jim daje sijaj, obliko in polnost.

Splošni opis (Sl. 1)

A Mrežica za izhodni zrak
B Zračna mreža
C Zložljiv ročaj
D Drsno stikalo s tremi nastavitvami vročine in hitrosti in položajem za izklop
- : Močan zračni tok za hitro sušenje.
- : Nežen zračni tok, ki vlažne lase ščiti pred izsušitvijo.
- ●: Hladen zračni tok za utrditev pričeske.
- 0: Izklop.

E Stikalo za dvojno napetost
F Obešalna zanka
G Koncentrator

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata preverite, ali je stikalo za dvojno napetost nastavljeno na napetost lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Ne blokirajte zračnih mrež.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, ali je zračna mreža zamašena s puhom, lasmi, ipd.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte izključno v predvideni namen.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Raven hrupa: Lc = 76 dB(A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem

uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Uporaba aparata

1 Pred priključitvijo aparata preverite, ali je stikalo za dvojno napetost (na hrbtni strani ročaja, spodaj) nastavljeno na napetost lokalnega električnega omrežja. Položaj stikala za dvojno napetost lahko nastavite z izvijačem ali s kovancem (Sl. 2).

2 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.

3 Izberite želeno nastavitev za vklop aparata: (Sl. 3)
- ⁑: Močan zračni tok za hitro sušenje.
- ⁐: Nežen zračni tok, ki vlažne lase ščiti pred izsušitvijo.
- ●: Hladen zračni tok za utrditev pričeske.
- 0: Izklop.

4 Lase sušite tako, da sušilnik držite na majhni razdalji od las in pri tem izvajate gibe kot pri krtačenju.

Koncentrator

S koncentratorjem lahko usmerite zračni tok na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

1 Koncentrator namestite tako, da ga preprosto nataknete na aparat.

2 Koncentrator odstranite tako, da ga potegnete z aparata (Sl. 4).

Čiščenje

Aparata ne spirajte z vodo.

1 Aparat izklopite in izključite.

2 Aparat očistite s suho krpo.

3 Koncentrator pred čiščenjem odstranite iz aparata.

4 Koncentrator očistite z vlažno krpo ali sperite pod tekočo vodo.
Koncentrator mora biti popolnoma suh, preden ga uporabite ali shranite.

Shranjevanje

Aparata ne polagajte na zračne mrežice, ampak na eno ali drugo stran.

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

1. Aparat izklopite in izključite.
2. Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.
3. Aparat hranite na suhem mestu izven dosega otrok.
4. Ročaj zložite tako, da rahlo pritisnete na zadnjo stran ročaja.
5. Aparat lahko enostavno shranite tako, da ga obesite na obešalno zanko (Sl. 5).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 6).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

Če imate z aparatom težave in jih s pomočjo spodaj navedenih nasvetov ne morete odpraviti, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Morda vtičnica, na katero je priključen aparat, ni pod napetostjo.	Prepričajte se, da je vtičnica pod napetostjo.
	Mogoče se je aparat pregrel in se je izklopil sam.	Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, ali so zračne mreže zamašene s puhom, lasmi, itd.
	Mogoče aparat ne ustreza napetosti, na katero je priključen.	Na tipski ploščici aparata navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
	Morda je poškodovan napajalni kabel aparata.	Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
	Aparat morda ne ustreza napetosti, na katero je priključen	Na aparatu navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja. Po potrebi lahko položaj stikala za dvojno napetost nastavite z izvijačem ali s kovancem.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.
Ovaj novi fen posebno je dizajniran da vam ponudi prijatno i pouzdano sušenje kose kod kuće ili na putovanju. Ima kompaktan i lagan dizajn što ga čini lakim za upotrebu. Protok vazduha brzo suši vašu kosu pružajući joj sjaj, oblik i volumen koji volite.

Opšti opis (Sl. 1)

A Rešetka za izduvavanje vazduha
B Rešetka za propuštanje vazduha
C Preklopna ručica
D Klizni prekidač sa biranjem 3 različite temperature/brzine i pozicijom za isključeno
- : Jak protok vazduha za brzo sušenje
- : Lagan protok vazduha za zaštitu vlažne kose od isušivanja.
- ●: Hladan protok vazduha za učvršćivanje frizure
- 0: Isključeno

E Selektor napona
F Petlja za kačenje
G Usmerivač

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u rešetku za propuštanje vazduha.

Upozorenje

- Pre povezivanja aparata proverite da li je selektor napona postavljen na napon lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Nikada nemojte da blokirate rešetke za propuštanje vazduha.
- U slučaju da se pregreje, aparat će se automatski isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre nego što ponovo uključite aparat, proverite da rešetka nije blokirana prašinom, dlačicama itd.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za svrhu za koju je namenjen.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Jačina buke: Lc = 76 dB (A)

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Upotreba aparata

1 Pre povezivanja aparata proverite da li je selektor napona (na donjem delu zadnje strane ručice) postavljen na napon lokalne mreže. Podešavanje položaja selektora napona možete izvršiti pomoću odvijača ili novčića (Sl. 2).

2 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Uključite aparat biranjem željene postavke: (Sl. 3)
- : Jak protok vazduha za brzo sušenje.
- : Lagan protok vazduha za zaštitu vlažne kose od isušivanja.
- ●: Hladan protok vazduha za učvršćivanje frizure.
- 0: Isključeno.

4 Osušite kosu praveći fenom pokrete kao da je četkate, na malom rastojanju od kose.

Usmerivač

Usmerivač vam omogućava da usmerite protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje svoje kose.

1 Pričvrstite usmerivač jednostavnim naticanjem na aparat.

2 Skinite usmerivač povlačenjem sa aparata (Sl. 4).

Čišćenje

Nikada nemojte da ispirete aparat vodom.

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.

2 Aparat očistite suvom krpom.

3 Usmerivač pre čišćenja odvojite od aparata.

4 Usmerivač se može čistiti vlažnom krpom ili ispirati pod mlazom vode.

Pre upotrebe ili odlaganja proverite da li je usmerivač suv.

Odlaganje

Nikad nemojte spuštati uređaj na jednu od njegovih rešetki za protok vazduha. Uvek ga stavljajte na jednu od njegovih strana.

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.

2 Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.

3 Aparat spremite na suvo mesto van domašaja dece.

4 Ručku možete da preklopite laganim pritiskanjem.

5 Aparat se može odložiti kačenjem o kukicu (Sl. 5).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 6).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ako tokom upotrebe fena iskrsnu problemi koje niste u stanju da rešite na osnovu priloženih informacija, obratite se najbližem servisnom centru ili centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat nije pod naponom.	Proverite da li u utičnici ima napona.
	Aparat se možda pregrejao i sam isključio.	Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, proverite da rešetka nije blokirana dlačicama, kosom itd.
	Aparat možda ne odgovara naponu na koji je priključen.	Proverite da li napon naznačen na tipskoj pločici aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
	Kabl za napajanje aparata je možda oštećen.	Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
	Aparat možda ne odgovara naponu na koji je priključen	Proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže. Podešavanje položaja selektora napona po potrebi možete izvršiti pomoću odvijača ili novčića.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.
Цей новий фен спеціально розроблений для зручного та надійного сушіння волосся вдома чи під час подорожей. Завдяки компактній формі та малій вазі він дуже зручний у користуванні. Потужний струмінь повітря швидко сушить волосся, надаючи йому блиску, об'єму та пишності, які Вам до вподоби.

Загальний опис (Мал. 1)

A Решітка виходу повітря
B Решітка забору повітря
C Складана ручка
D Перемикач із 3 налаштуваннями нагрівання/швидкості та положенням "вимкнено"
- : Потужний струмінь повітря для швидкого сушіння.
- : Слабкий струмінь для запобігання пересушуванню вологого волосся.
- ●: Холодний струмінь для фіксації зачіски
- 0: Вимк.

E Перемикач двох напруг
F Петля для підвішування
G Концентратор

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

- Не вставляйте металеві предмети у решітку для повітря, це може призвести до ураження електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи перемикач напруги налаштований відповідно до напруги в мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Ніколи не закривайте отвори для повітря.
- Якщо пристрій перегрівається, він автоматично вимкнеться. Вимкніть пристрій із розетки і дайте йому охолонути протягом кількох хвилин. Перед повторним увімкненням пристрою перевірте, чи на решітках не накопичилося волосся, пух тощо.
- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Не використовуйте пристрій у цілях, для яких він не призначений.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Рівень шуму: Lc = 76 дБ (A)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Застосування пристрою

1 **Перед тим, як під'єднувати пристрій, перевірте, чи перемикач двох напруг (знизу на задній стороні ручки) налаштований відповідно до напруги в мережі. Положення перемикача двох напруг можна відрегулювати за допомогою викрутки або монетки (Мал. 2).**

2 **Вставте штепсель у розетку на стіні.**

3 **Увімкніть пристрій, вибравши потрібне налаштування: (Мал. 3)**
- ≋: Потужний струмінь повітря для швидкого сушіння.
- ≈: Слабкий струмінь для запобігання пересушуванню вологого волосся.
- ●: Холодний струмінь для фіксації зачіски.
- 0: Вимк.

4 **Щоб висушити волосся, ведіть феном як щіткою на невеликій відстані від волосся.**

Концентратор

Концентратор дозволяє спрямувати потік повітря на щітку чи гребінець, яким створюється зачіска.

1 **Насадка-концентратор приєднується до пристрою звичайною фіксацією.**

2 Щоб від'єднати концентратор, просто стягніть його з пристрою (Мал. 4).

Чищення

Ніколи не мийте пристрій водою.

1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.

2 Чистіть пристрій сухою ганчіркою.

3 Перед тим як чистити концентратор, зніміть його з пристрою.

4 Концентратор можна чистити вологою ганчіркою або промивати проточною водою.

Перед використанням або відкладенням концентратора на зберігання, перевіряйте, чи він сухий.

Зберігання

Ніколи не кладіть пристрій на одну з решіток для повітря. Завжди кладіть його боком.

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.

2 Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.

3 Зберігайте пристрій у сухомі місці, недоступному для дітей.

4 Щоб скласти ручку, легенько натисніть на задню сторону ручки, доки вона не складеться.

5 Для зручності зберігання пристрій можна підвішувати на гачок за петлю (Мал. 5).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 6).

Гарантія та обслуговування

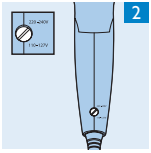
Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

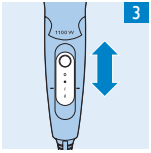
Усунення несправностей

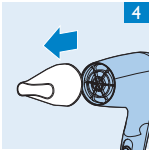
Якщо із феном виникають проблеми, які Ви не в змозі вирішити за допомогою наведеної нижче інформації, зверніться до найближчого сервісного центру Philips або центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, не працює розетка, до якої приєднано пристрій.	Перевірте, чи розетка працює.
	Пристрій міг перегрітися і автоматично вимкнутися.	Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
	Можливо, пристрій не придатний для цієї напруги в мережі.	Перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.

Проблема	Причина	Вирішення
	Можливо, пошкоджений шнур живлення пристрою.	Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
	Можливо, пристрій не придатний для цієї напруги в мережі.	Перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі. Якщо потрібно, положення перемикача двох напруг можна відрегулювати за допомогою викрутки або монетки.


2


3
1100 W


4


5


6





100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222.002.7028.2